Selfast

Cemento de policarboxilato

CE 0459

Composición

Polvo : óxido de zinc, óxido de magnesio.
Líquido : solución acuosa de ácido poliacrílico a 42 %.

Indicaciones

1. Sellado de todas las prótesis fijas, coronas, onlays, inlays, descansos tallados, puentes de gran alcance, anclajes ortodónticos o de resiliencia.
2. Fondos de cavidades.

Propiedades

Los cementos de policarboxilato presentan numerosas ventajas sobre los cementos de sellado clásicos, llamados oxifosfatos :
- adherencia superior en la dentina y los metales,
- gran dureza, asociada a una flexibilidad acrecentada,
- neutralidad fisiológica, que permite utilizarlos para los sellados de dientes vivos y como fondo de cavidad,
- estabilidad dimensional después del fraguado,
- rapidez del fraguado, que varía sólo levemente en función de la temperatura y del grado de humedad.

Modo de empleo

Sellados :
Secar y desengrasar cuidadosamente el soporte y la prótesis.
En el bloque para mezclas, colocar una cuchara dosificadora rasa de polvo. Agregar 5 gotas de líquido con el frasco cuentagotas, manteniéndolo a aproximadamente 45°, lo que permite el desprendimiento de las gotas de manera uniforme.
Mezclar el polvo y el líquido durante 30 segundos.
Se dispone de un tiempo de trabajo de 4 minutos para rellenar con el cemento y colocar las prótesis.

Fondo de cavidad :
Por una cuchara dosificadora de polvo, agregar 3 gotas de líquido : amasar de la misma forma durante 30 segundos.
El tiempo de trabajo se reduce a 3 minutos.
Secar bien antes de colocar el cemento.

Advertencias y precauciones de uso

SELFAST adhiere en los metales. Por lo tanto es necesario limpiar rápidamente la espátula de acero inoxidable que haya servido para el amasado. La mezcla puede ser utilizada mientras permanezca brillante. Cerrar bien los frascos después de cada uso.
En caso de obstrucción del cuentagotas por la formación de cristales, éste puede destaparse con un instrumento metálico.
SELFAST Líquido es irritante para los ojos.

Presentación

Caja con :
- 1 frasco de polvo de 60 g,
- 1 frasco de líquido de 40 ml,
- 1 bloque para mezclas,
- 1 cuchara dosificadora.

Selfast decapante

Limpieza de las prótesis metálicas antes del sellado

Composición

Acetona, acetato de etilo, acetato de amilo, ácido acético.

Propiedades

SELFAST Decapante es una solución desengrasante prevista especialmente para **limpiar las prótesis luego del pulimento y antes de colocarlas en la boca.**

Este tratamiento de superficie favorece la adherencia a las partes metálicas de los cementos para sellado : oxifosfatos, carboxilatos y composites.

Modo de empleo

Impregnar un tampón de algodón con SELFAST Decapante y limpiar cuidadosamente las cofias de la prótesis. Aplicar este producto dos veces y dejarlo secar.

Advertencias y precauciones de uso

SELFAST Decapante está especialmente estudiado para las cofias en metales preciosos y acero. Es compatible con la mayor parte de los plásticos dentales. Sin embargo, no debe utilizarse con las coronas provisorias de cloruro o acetato de vinilo, ni ponerse en contacto con bases de caucho.
Le SELFAST Decapante es **volátil y fácilmente inflamable**. Tapar bien el frasco después de cada uso y no acercarlo al fuego.

Presentación

Frasco de 45 ml.

Producto reservado exclusivamente para el uso del especialista en odontoestomatología.

SEPTODONT- 58, rue du Port de Créteil
94107 Saint-Maur-des-Fossés Cedex, France.
Tél.: 01 49 78 70 00

Selfast

Ciment polycarboxylate

CE 0459

Composition

Poudre : oxyde de zinc, oxyde de magnésium.
Liquide : solution aqueuse d'acide polyacrylique à 42 %.

Indications

1. Scellement de toutes les prothèses fixes, couronnes, onlays, inlays, pinledges, bridges à grande portée, ancrages orthodontiques ou à résilience.
2. Fonds de cavités.

Propriétés

Les ciments polycarboxylates présentent de nombreux avantages sur les ciments de scellement classiques dits oxyphosphates :
- adhérence supérieure sur la dentine et les métaux,
- grande dureté associée à une flexibilité accrue,
- neutralité physiologique permettant de les utiliser pour les scellements sur dents vivantes et comme fonds de cavités,
- stabilité dimensionnelle après la prise,
- vitesse de prise ne variant que légèrement en fonction de la température et du degré d'humidité.

Mode d'emploi

Scellements :
Sécher et dégraisser soigneusement le support et la prothèse.
Déposer une cuillère-dose arasée de poudre sur le bloc de malaxage. Ajouter 5 gouttes de liquide à l'aide du flacon compte-gouttes tenu à 45° environ ce qui permet le détachement des gouttes de façon égale.
Mélanger poudre et liquide pendant 30 secondes.
Le temps de travail est alors de 4 minutes ce qui permet de garnir avec le ciment et de mettre les prothèses en place.

Fond de cavité :
Pour une cuillère-dose de poudre, ajouter 3 gouttes de liquide : malaxer de la même façon durant 30 secondes.
Le temps de travail est réduit à 3 minutes.
Bien sécher avant la mise en place.

Mises en garde et précautions d'emploi

SELFAST adhére aux métaux. Il est donc nécessaire de nettoyer rapidement la spatule en acier inoxydable qui aura servi au malaxage. Le mélange reste utilisable aussi longtemps qu'il reste brillant. Bien refermer les flacons après chaque usage.
En cas d'obstruction du compte-gouttes du liquide, par suite de formation de cristaux, on peut le déboucher à l'aide d'un instrument métallique.
SELFAST Liquide est irritant pour les yeux.

Présentation

Coffret contenant :
- 1 flacon de poudre de 60 g,
- 1 flacon de liquide de 40 ml,
- 1 bloc de malaxage,
- 1 cuillère-dose.

Selfast décapant

Nettoyage des prothèses métalliques avant scellement

Composition

Acétone, acétate d'éthyle, acétate d'amyle, acide acétique.

Propriétés

SELFAST Décapant est une solution dégraissante spécialement prévue pour **nettoyer les prothèses après polissage et avant de les mettre en bouche.**

Ce traitement de surface favorise l'adhérence aux parties métalliques des ciments de scellement : oxyphosphates, carboxylates et composites.

Mode d'emploi

Imprégner un tampon de coton de SELFAST Décapant et nettoyer soigneusement les coiffes de la prothèse. Appliquer ce produit à deux reprises, puis laisser sécher.

Mises en garde et précautions d'emploi

Le SELFAST Décapant est particulièrement étudié pour les coiffes en métaux précieux et en acier. Il est compatible avec la plupart des plastiques dentaires. Néanmoins, il ne doit pas être utilisé avec les couronnes provisoires en chlorure ou acétate de vinyle, ni placé au contact de bases de caoutchouc.
Le SELFAST Décapant est **volatil et facilement inflammable**. Bien reboucher le flacon après chaque usage et ne pas le mettre au contact d'une flamme.

Présentation

Flacon contenant 45 ml.

Réservé à l'usage professionnel en art dentaire.

SEPTODONT- 58, rue du Port de Créteil
94107 Saint-Maur-des-Fossés Cedex, France.
Tél.: 01 49 78 70 00

06/98

® 05 80 092 01 00

Selfast

Polykarboxylatzement

CE 0459

Zusammensetzung

Pulver: Zinkoxyd, Magnesiumoxyd.
Flüssigkeit: Wäßrige, 42%ige Polyacrylsäurelösung.

Anwendungsgebiete

1. Befestigung von festsitzenden Prothesen, Kronen, Onlays mit und ohne Stiftchenverankerung, Inlays, großen Brücken, orthodontischen Verankerungen.
2. Kavitätenböden.

Eigenschaften

Die Polykarboxylatzemente bieten zahlreiche Vorteile gegenüber den klassischen sogenannten Oxyphosphatbefestigungszementen:
- Bessere Haftung am Dentin und an den Metallen.
- Enorme Härte verbunden mit verbesserter Flexibilität.
- Physiologische Neutralität, die eine Verwendung als Befestigungszement an vitalen Zähnen sowie als Kavitätenboden ermöglicht.
- Größenbeständigkeit nach dem Abbinden.
- Nur geringe temperatur- und feuchtigkeitsbedingte Schwankungen der Abbindezeit.

Art der Anwendung

Befestigungen:
Prothese und Zahnstümpfe bzw. Metallteile sorgfältig trocknen und entfetten.
Einen gestrichenen Dosierlöffel Pulver auf den Anmischblock geben. Mit Hilfe des Tropfenportionierers 5 Tropfen Flüssigkeit hinzugeben. Zum Erhalt gleichmäßiger Tropfen die Flüssigkeit bei ca. 45°C lagern.
Pulver und Flüssigkeit 30 Sekunden lang anmischen.
Die Arbeitszeit beträgt 4 Minuten und ermöglicht somit das Applizieren des Zementes und das Anbringen der Prothese.

Kavitätenboden:
Zu je einem Dosierlöffel Pulver 3 Tropfen Flüssigkeit geben.
Wie oben 30 Sekunden lang anmischen.
Die Arbeitszeit verringert sich auf 3 Minuten.
Vor dem Applizieren gut trocknen.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

SELFAST haftet an Metallen. Den zum Anmischen verwendeten Spatel aus rostfreiem Stahl daher sofort reinigen. Die Mischung ist gebrauchsfähig, solange sie glänzt. Fläschchen nach Gebrauch gut verschließen.
Bei Verstopfung des Tropfenportionierers durch Kristallbildung die Öffnung mit Hilfe eines Metallinstrumentes freimachen.
SELFAST Flüssigkeit reizt die Augen.

Darreichungsform

Set enthält:
- 1 Fläschchen Pulver mit 60 g Inhalt,
- 1 Fläschchen Flüssigkeit mit 40 ml Inhalt,
- 1 Anmischblock,
- 1 Dosierlöffel.

Selfast Reinigungslösung

Reinigung von Metallprothesen vor der Befestigung

Zusammensetzung

Aceton, Äthylacetat, Amylacetat, Essigsäure.

Eigenschaften

SELFAST-Reinigungslösung ist eine entfettende Lösung, die speziell für die **Reinigung von Prothesen nach der Politur und vor der Applizierung im Mund** vorgesehenen ist.

Diese Oberflächenbehandlung verbessert die Haftung der Oxyphosphat-, Karboxylat- und Kompositbefestigungszemente an den Metallteilen.

Art der Anwendung

Einen Wattebausch mit SELFAST-Reinigungslösung tränken und die Kronen der Prothese sorgfältig damit reinigen. Produkt zweimal applizieren, anschließend trocknen lassen.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

Die SELFAST-Reinigungslösung wurde speziell für Edelmetall- und Stahlkronen entwickelt. Sie verträgt sich mit den meisten zahnärztlichen Kunststoffen, sollte aber bei provisorischen Vinylchlorid- oder Vinylacetatkronen nicht verwendet werden. Auch sollte die Lösung nicht mit Materialien auf der Basis von Gummi in Berührung kommen.
Die SELFAST-Reinigungslösung ist **flüchtig und leichtentzündlich**. Fläschchen nach Gebrauch gut verschließen und von Zündquellen fernhalten.

Darreichungsform

Fläschchen mit 45 ml Inhalt.

Zum ausschließlichen Verkauf an Zahnärzte.

SEPTODONT- 58, rue du Port de Créteil
94107 Saint-Maur-des-Fossés Cedex, France.
Tél.: 01 49 76 70 00

Selfast

Polycarboxylate cement

CE 0459

Composition

Powder : zinc oxide, magnesium oxide.
Liquid : 42 % polyacrylic acid aqueous solution.

Indications

1. The cementation of all fixed prostheses, crowns, onlays, inlays, pinledges, large bridges, orthodontic anchorages.
2. Cavity lining.

Properties

Polycarboxylate cements offer numerous advantages over classical luting cements, named oxyphosphates :
- adhesion superior to the dentine and the metals,
- considerable hardness associated with an increased flexibility,
- physiological neutrality allowing their use as a cement on living teeth as well as cavity liners,
- dimensional stability after setting,
- setting time varying only slightly according to temperature and humidity.

Instructions for use

Sealing :
Carefully degrease and dry the abutment and the prosthesis.
Place a level measuring spoonful of powder on the mixing block, add 5 drops of liquid from the dropper-bottle which should be held at an angle of approximately 45° so as to ensure the dispensing of equal size drops.
Mix powder and liquid for 30 seconds.
The working time is then 4 minutes allowing thereby the application of the cement and the positioning of the prosthesis.

Cavity lining :
Mix 3 drops of liquid with one measuring spoonful of powder for 30 seconds in the same way as mentioned above. In that case, the working time will be reduced to 3 minutes. Dry well prior to application.

Warnings and precautions for use

As SELFAST adheres to metals, it is necessary to clean without delay the stainless steel spatula after use. The mixture remains available as long as it has a shining appearance. Tightly close the bottle after use.
In case of blockage by crystals, the dispenser can be unblocked with a suitable metal instrument.
SELFAST liquid is irritating to eyes.

Presentation

Kit containing :
- 1 bottle of powder 60 g,
- 1 bottle of liquid 40 ml,
- 1 mixing pad,
- 1 measuring spoon.

For professional use only in the practice of dentistry.

Selfast decapant

Metal prostheses cleaning before sealing

Composition

Acetone, ethyl acetate, amyl acetate, acetic acid.

Properties

SELFAST Décapant is a degreasing solution specially designed for **cleaning prostheses after polishing and before placing them in the mouth**.

This treatment fosters the adhesion of sealing cements such as oxyphosphates, carboxylates and composites to metallic surfaces.

Instructions for use

Carefully clean prosthesis using a piece of cotton impregnated with SELFAST Décapant. Apply twice and allow to dry.

Warnings and precautions for use

SELFAST Décapant is particularly designed for cleaning precious metals and steel caps. It is suitable with most of dental plastics. However, it should neither be used with vinyl acetate or vinyl chloride temporary crowns, nor put in contact with rubber based materials.
SELFAST Décapant is **volatile and flammable**.
Keep the bottle tightly close after use. Keep away from sources of ignition or heat.

Presentation

Bottle containing 45 ml.

For professional use only in the practice of dentistry.

SEPTODONT- 58, rue du Port de Créteil
94107 Saint-Maur-des-Fossés Cedex, France.
Tél.: 01 49 76 70 00